



















**Materialartikel vo**

- w **Stellen Sie sich nicht in eine Linie mit der rotierenden Schleifscheibe.** Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung



---

## Technische Daten

---

### Geräusch-/Vibrationsinformation

Messwerte für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745.

Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektro-





















w



















c) Eviter tout démarrage intempestif. S'as-



















---

## Instructions d'utilisation

- w Attention lors de la réalisation de saignées dans les murs porteurs, voir chapitre « Indications concernant les normes de construction ».
- w Serrez correctement la pièce à travailler lorsque celle-ci ne repose pas de manière sûre malgré son propre poids.
- w Ne sollicitez pas l'outil électroportatif au point qu'il s'arrête.
- w Laissez tourner l'outil électroportatif à vide pendant quelques minutes après une forte sollicitation pour refroidir l'outil de travail.
- w







adecuado como una mascarilla antipolvo,  
zapatos de seguridad con suela antidesli-









w **Utilice un soporte guía para tronzar piedra.**

Un disco tronizador que no va guiado lateralmente puede atascarse y provocar un retroceso.

w **Trabajar sobre una base firme sujetando la herramienta eléctrica con ambas manos.** La



---

## Declaración de conformidad

Declaramos bajo nuestra responsabilidad, que el producto descrito bajo "Datos técnicos" está en conformidad con las normas o documentos normalizados siguientes:

EN 60745-2-22 de acuerdo con las regulaciones 2004/108/CE, 98/37/CE (hasta el 28.12.2009), 2006/42/CE (a partir del 29.12.2009).

Expediente técnico en:

Robert Bosch GmbH, PT/ESC,  
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Robert Bosch GmbH, Power Tools Division  
D-70745 Leinfelden-Echterdingen  
06.08.2009

## Montaje

---











---

## Eliminación



- b) Utilizar equipamento de protecção pessoal e sempre óculos de protecção.** A utilização de equipamento de protecção pessoal, como máscara de protecção con-





w **Jamais permita que as suas mãos se encontrem perto de ferramentas de trabalho em rotação.** No caso de um contra-golpe a ferramenta de trabalho poderá passar pela sua mão.

w

- w **Destruar o interruptor de ligar-desligar e colocá-lo na posição desligada, se a alimentação de rede for interrompida, p. ex. devido a uma falha de corrente ou se a ficha de rede tiver sido puxada da tomada.** Assim é evitado um reaquecimento descontrolado do aparelho.
- w **Para o trabalho em pedras deverá utilizar uma aspiração de pó. O aspirador de pó deve ser homologado para a aspiração de pó de pedras.** A utilização destes dispositivos reduz o perigo devido ao pó.
- w



---

## Dados técnicos



w **Só accionar a tecla de bloqueio do veio com o veio de rectificação parado.** Caso contrário é possível que a ferramenta eléctrica seja danificada.

Observe as dimensões das ferramentas abrasivas. O diâmetro do furo deve ser do tamanho certo para o flange de admissão. Não utilizar adaptadores nem redutores.

Ao utilizar discos de corte diamantados deverá assegurar-se de que a seta do sentido de rotação sobre o disco de corte diamantado coincida com o sentido de rotação da ferramenta eléctrica (veja seta do sentido de rotação sobre o cabeçote de enge a pão .8(i1.5(õeão u/T6.4(0 -1.6875 TD0.0014 Tc00.0136 Tw[(vas.)5A)6.quê7(dloquemoé)





## Manutenção e serviço











Un contraccolpo è la conseguenza di un uso non appropriato oppure non corretto dell'elettrotenso. Lo stesso può essere evitato prendendo misure precauzionali come descritto di seguito.

- w **Tenere sempre ben saldo l'elettrotenso e portare il proprio corpo**

piegarsi sotto l'effetto del proprio peso.  
Provvedere a munire il pezzo in lavorazione  
di supporti adatti al caso specifico sia nelle  
vicinanze del taglio di troncatura che in quel-  
l





**w** Regolare la cuffia di protezione 5 in modo tale da impedire che si abbia una scia di





**Accendere/spengere**

Per **accendere** l'elettro utensile, spingere in avanti l'interruttore di avvio/arresto **15**





## Veiligheidsvoorschriften



















---

## Afzuiging van stof en spanen

- w Stof van materialen zoals loodhoudende verf, enkele houtsoorten, mineralen en metaal kunnen schadelijk voor de gezondheid zijn. Aanraking of inademing van stof kan leiden tot allergische reacties en/of ziekten van de ademwegen van de gebruiker of personen die zich in de omgeving bevinden. Bepaalde soorten stof, bijvoorbeeld van eiken- en beukenhout, gelden als kankerverwekkend, in het bijzonder in combinatie met toevoegingsstoffen voor houtbehandeling (chromaat en houtbeschermingsmiddelen).













ukontrolleret el-værktøj mod skæreskivens omdrejningsretning på blokeringsstedet. Sidder f.eks. en slibeskive fast eller blokerer i et emne, kan kanten på slibeskiven, der dykker ned i emnet, blive siddende, hvorved slibeskiven brækker af eller fører til et tilbage-





















slipskivorna även brista.

Bakslag uppstår till följd av missbruk eller felaktig hantering av elverktyget. Detta kan undvikas genom de skyddsåtgärder som beskrivs nedan.

- w **Håll stadigt i elverktyget samt kroppen och armarna i ett läge som är lämpligt för att motstå bakslagskrafter. Använd alltid stödhandtaget för bästa möjliga kontroll av bakslagskrafter och reaktionsmoment vid start.**





Teknisk tillverkningsdokumentation finns hos:  
Robert Bosch GmbH, PT/ESC,





## Drift















---

## Tekniske data

---

### Støy-/vibrasjonsinformasjon

Måleverdier for lyden funnet i henhold til

SamsvvtSamsVi 5(ol3)erol3e1uktetol3Samsbeskrives underTekn9(902(i)905(s7(h Pok)6(





Bruk elektroverktøyet kun med støvavsug og bruk dessuten en støvmaske.

Støvsugeren må være godkjent til oppsuging av steinstøv. Bosch har egnede støvsugere.

Slå på elektroverk-





- w **Käytä aina virheetöntä, oikean kokoista ja muotoista kiinnityslaippaa valitsemallesi katkaisulaikalle.** Sopivat laipat tukevat katkaisulaikkaa ja vähentävät näin katkaisulaikan murtumisriskiä.
- w **Älä käytä isompiin sähkötyökaluihin kuuluneita kuluneita katkaisulaikkoja.** Suurempien sähkötyökalujen katkaisulka0 T78(ä7(-ts5m)4)0(())-5.8(o)83((vel)]TJ0 -1.3969 TD-.001 Tc-0.0045 T



Jos esim. hiomalaikka tarttuu tai joutuu pu-







Kiinnitä hioma-/katkaisulaikka kiertämällä kiinnitysmutteri **12** paikoilleen ja kiristämällä se sakara-avaimella, katso kappaletta "Pikakiinnitysmutteri".

**w Tarkista hiomatyökalun asennuksen jäl-**



Kiven leikkaukseen kannattaa käyttää timanttikatkaisulaikkaa. Kallistumisen estämiseksi tulee















w

« μ / μ » μ .  
μ μ μ













μ

.

μ .

μ ( )

μ

μ .

μ ( A)

w

μ

μ

μμ

μ

μ

17.

w

μ

## Güvenlik Talimat

### Elektrikli El Aletleri için Genel Uyar Talimat

Bütün uyar lar ve talimat hükümlerini okuyun. A klan uyar lara ve talimat hükümlerine uyulmad ı takdirde elekt-









w Kesici ta lama diskinin sıkılması sonucu oluşabilecek geri tepme kuvvetlerini önlemek için büyük levha veya küçük parçaların destekleyin. Büyük küçük parçalar kendi ağırlıkları ile bükülebilir. Büyük küçük parçalar iki







---

## Toz ve tala emme

- w Kur un içeren boyalar, baz ah ap türleri, mineraller ve metaller gibi maddeler i lenir-ken ortaya ç kan toz sa l a zararlı olabilir. Bu tozlara temas etmek veya bu tozlar solu- mak allerjik reaksiyonlara ve/veya kullan c - n n veya onun yak n ndaki ki ilerin nefes alma yollar ndaki hastal klara neden olabilir. Kay n veya me e gibi baz a aç tozlar kanse- rojen etkiye sahiptir, özellikle de ah ap i leme sanayiinde kullan lan katkı maddeleri (kromat, ah ap koruyucu maddeler) ile birlikte. Asbest içeren malzemeler sadece uzmanlar taraf ndan i lenmelidir.
- E er mümkünse mutlaka toz emme donan m kullan n.
  -



Dikkatli biçimde yürütülen üretim ve test yöntemlerine rağmen elektrikli el aletleri arızalanabilir. Eğer arızalanırsa, onarım Bosch elektrikli aletleri için yetkili bir serviste yapılmalıdır.

BTC ürürüT 3e.1e tyedek parç sipari enilzde

3mutaT 3e.1letinizn tii-0.3( )7 3e.110

3kodun-6.2(ur0.6(n bei r).9(9t)-243(iniz.)TJ ET q 1 i 115.02 158.8( 1475.8 5.9 re W\* n 11g -15.02 1575.4 1

5aDsaT 4(s Plazatn)TJ 0 -1.3047 TD -0.0015 T0-0.3ToD r : +9(9(0212To)()ou3To)3To35 .08u3To6de



## Wskazówki bezpieczeństwa









- w **W przypadku przerwy w dopływie zasilania,**  
np. po awarii prądu lub po wyjściu wtyczki z gniazdka, należy odblokować włącznik/wyłącznik i ustawić go w pozycji wyczonej. W ten sposób można zapobiec



Należy wprowadzić dodatkowe rodki bez-









### **Wskazówki dotyczące statyki**

Wykonywanie szczelin w cianach nośnych podlega normie DIN 1053, cz. 1 lub ustaleniom specyficznym dla danego kraju.

Przepisy te muszą być koniecznie przestrzegane. Przed rozpoczęciem prac należy skonsultować się z odpowiedzialnym za budynek statykiem, architektem lub kierownictwem budowy.

## **Konserwacja i serwis**

---





w **Vnější rozměr a tloušťka nasazovacího nástroje musí odpovídat rozměrovým údajům Vašeho elektronádu.**

Pokud se nap . brusný kotou v obrobku



- w **Použijte vhodné detekční přístroje na vyhledání skrytých rozvodných vedení nebo kontaktujte místní dodavatelskou**

---

## Technická data

---

### Informace o hluku a vibracích

Naměřené hodnoty hluku zjištěny podle EN 60745.

Hodnocená hladina hluku stroje A-íní typicky:  
hladina akustického tlaku 93 dB(A); hladina  
akustického výkonu 104 dB(A). Nepřesnost  
K=3 dB.

#### **Noste chrániče sluchu!**

Celkové hodnoty vibrací (vektorový součet tří os) zjištěny podle EN 60745:

Dřelení betonu: hodnota emise vibrací

$a_h=8,0 \text{ m/s}^2$





# Provoz

---

## Uvedení do provozu

w





## Bezpečnostné pokyny



**b) Noste osobné ochranné pomôcky a používajte vždy ochranné okuliare.**

Nosenie osobných ochranných pomôcok,



























**Vegye figyelembe a munkafeltételeket**

- w **Viseljen személyi véd felszerelést. Használjon az alkalmazásnak megfelelő teljes véd álarcot, szemvéd t vagy véd szemüveget. Amennyiben célszer , viseljen porvéd álarcot, zajtompító fülvéd t, véd keszty t vagy különleges kötényt, amely**





w **Ha az áramellátás (például**





A csiszolószerszámok rögzítéséhez és  
kilazításához nyomja meg a **3**















w



w





















5)

)

















w

, ; .

w

5.







sau dac porni i scula electric înainte de a o racorda la re eaua de curent, pute i provoca accidente.

- d) **Înainte de pornirea sculei electrice îndepărta i dispozitivele de reglare sau cheile fixe din aceasta.** Un dispozitiv sau o cheie l sat într-o component de ma i- n care se rote te poate duce la r niri.
- e) **Evita i o inut corporal nefireasc .**  
**Adopta i o pozi ie stabil i men ine i-v întotdeauna echilibrilei**



















Utilizați scula electrică numai cu instalație de aspirare a prafului și purtați în mod suplimentar o mască de protecție împotriva prafului.

Aspiratorul de praf trebuie să fie certificat pentru aspirarea prafului de piatră. Bosch oferă aspiratoare de praf adecvate.

Porniți scula electrică și puneți-o cu partea anterioară a saniei de ghidare pe piesa de lucru. Împingeți scula electrică cu avans moderat, adaptat materialului de prelucrat.





( ) ,

)







w

.//2 Ac . ) // Aw 12 )- 12 . ) -3 ) 12 ) -3 )- .2



































Pri upotrebi Diamant-ploče za presecanje pazite  
nato, da strelica pravca okretanja na Diamant-

















w



---

## Podatki o hrupu/vibracijah

Merilne vrednosti hrupa izračunane v skladu z EN 60745.

Nivo hrupa naprave po vrednotenju A tipa: nivo zvočnega tlaka 93 dB(A); nivo jakosti





## Omejitev zagonskega toka (GWS 24-300 J)













w





















w Ärge kasutage tarvikuid, mille puhul tuleb kasutada jahutusvedelikke. Vee või teiste jahutusvedelike kasutamine võib põhjustada elektrilöögi.

Tagasilöökk ja asjaomased ohutusnõuded

w

Täiendavad ohutusnõuded

Kandke kaitseprille.























puteķ u aizsargmasku, ausu aizsargus un aizsargcimdus vai ar pašu priekšautu. Lietot ja acis j pasarg no lidojošajiem sveš erme iem, kas dažk rt rodas darba gait .

Puteķ u aizsargmaskai vai respiratoram j pasarg lietot ja elpošanas ce i no puteķ iem, kas veidojas darba laik . Ilgstoši atrodoties stipra trokš a iespaid , var rasties palieķoši dzirdes trauc jumi.

- w Sekojiet, lai citas personas atrastos droš att lum no darba vietas. Ikvienam, kas atrodas darba vietas tieš tuvum , j n s individu lie darba aizsardz bas l dzek i.









Piezīme. Lietojiet vienīgi tādus slēšanas darbinstrumentus, kuru rīkļa diametrs

Elektroinstrumenta  
pārnēsājama galva ir  
pagriežama ar soli  
90°. Tas spēj at-  
vieglot darbu  
pašsūtītājiem, jo  
lietotājiem ir iespēja  
izvēlēties  
izdevīgāko ieslē-  
dzējuma iestatījumu,  
piemēram, 5.73





Par sienu statisko noslodzi





- w Su elektriniu rankiu naudokite tik plokščius, sutvirtintus pjovimo diskus. Net jei ir galite pritvirtinti kok nors priedą prie





---

## Pavaizduoti prietaiso elementai

Numeriais pažymėtus elektrinio rankio elementus rasite šios instrukcijos puslapiuose pateiktuose paveikslėliuose.

- 1 Lanko formos rankena
- 2 Srieginė ar lanko formos rankena
- 3 Suklio fiksuojamasis klavišas
- 4 Šlifavimo suklys
- 5 Apsauginis gaubtas pjau





























































